

BULLETIN
DE LA
CHAMBRE DE COMMERCE
du District de Montreal.

MONTRÉAL, 1er NOVEMBRE 1900.

SOMMAIRE

CORRESPONDANCE :	PAGES
1. Lettre de M. J. X. Perrault.....	85
EDITORIAL :	
2. Actes de la Chambre, résumé, etc.....	86
3. Le Pavillon Canadien—Reproduction du <i>Paris-Canada</i>	91
4. Exposition Universelle de 1900—Liste Officielle des Exposants Canadiens.....	91
5. Relevé de la température, etc., pour le mois d'octobre.....	96
8. Le café désinfectant.....	96

Correspondance

“ Paris, le 24 septembre 1900.

“ Monsieur le Président de la

Chambre de Commerce.

“ Monsieur,

“ Vous recevrez dans le *Paris-Canada*, du 15 sept., la liste officielle des récompenses attribuées aux exposants du Canada, jusqu'à ce jour, un certain nombre de réclamations n'ayant pas encore été prises en considération par la Commission de revision du jury supérieur, maintenant en séance. Ce ne sera que dans quelques semaines que la liste complète pourra être publiée.

“ Avec 32 Grands Prix, 72 médailles d'or, 92 médailles d'argent, 60 médailles de bronze et un certain nombre de mentions honorables, nous avons remporté un succès tout à fait remarquable. Vous serez surpris d'apprendre que beaucoup d'hommes d'affaires nous déclarent qu'au point de vue des ressources naturelles, de nos produits agricoles et manufacturés, aussi bien que de notre enseignement “ bilinguale,” nous présentons un ensemble supérieur à celui des autres pays.

“ Notre exposition est pour l'Europe une révélation et une surprise à laquelle on ne s'attendait pas, mais que j'avais prévues, du reste.

“ C'est une réclame colossale dont le résultat sera un courant d'affaires important et de nouveaux débouchés pour nos produits, — de nouveaux colons pour nos terres incultes, — des capitaux additionnels pour notre développement industriel et commercial.

“ Comme vous le constaterez, notre plus grand succès se trouve dans la supériorité de nos produits agricoles, comprenant les céréales, les produits laitiers, les fruits, — nos bois et nos forêts, nos produits de pêche et de chasse, nos farines; nos collections sont sans rivales.

“ Mais ce qui, à mon point de vue, fait le plus grand honneur au Canada, ce sont les quatre Grands Prix que nous avons enlevés, pour nos instruments d'agriculture, nos manufactures de coton, notre fabrication de papier à Saint-Jérôme, et, spécialement, notre machine à composer, *La Monoline* qui a été déclarée supérieure à toutes les autres machines rivales.

“ Nos pianos, photographies, pâtes de bois, fourrures, tissus de laine, chaussures, cuirs, ganteries, fils de soie, papeterie, caoutchouc, tabacs, poêles, conserves de tous genres, sucres, etc., ont obtenu des médailles d'or en concurrence avec les producteurs les plus renommés.

“ N'oublions pas que notre instruction publique a mérité cinq Grands Prix pour nos écoles primaires, secondaires et supérieures.

“ A mon prochain retour, fin d'octobre, j'aurai l'honneur de donner à la Chambre de Commerce un compte-rendu complet des résultats obtenus et qui font le plus grand honneur au Canada tout entier, mais à la province de Québec spécialement, qui s'est révélée comme centre manufacturier et progressif de la plus haute importance.

“ Permettez moi, M. le Président, d'attirer l'attention de nos membres sur l'Exposition universelle de Glasgow qui doit s'ouvrir au mois de mai prochain. Nos collections les plus importantes de Paris seront expédiées par le gouvernement à Glasgow avec l'assentiment des exposants qui devront sans retard informer l'Hon. Ministre d'Agriculture d'Ottawa de leur décision.

“ A cette exposition, il n'y aura pas de récompenses. C'est une réunion d'hommes d'affaires désireux de faire connaître leurs produits au monde entier. Déjà les nations étrangères ont donné leur entier concours à cette entreprise et ce serait une occasion excellente pour nos producteurs de faire connaître aux consommateurs anglais l'excellence de leur production.

“ En constatant le succès remarquable de notre Exposition à Paris, je me demandais quel brillant spectacle nous pourrions offrir à l'univers industriel étonné, en réunissant sur un vaste terrain, dans des constructions immenses, au cœur même du pays, nos grands convois de chemins de fer, si parfaitement outillés, nos bruyants métiers tissant les étoffes si vantées de coton, de laine, de soie, — nos machines-outils dont la série complète ne laisse rien à désirer, nos voitures si élégantes, nos tramways, nos produits de tous genres.

“ Quel spectacle de progrès dont notre Exposition de Paris n'est nécessairement qu'un pâle reflet. — Et quelle réclame retentissante dans le monde entier, accouru avec empressement pour participer à l'Exposition Universelle du Canada! Il semble que le moment soit venu pour notre pays de donner une idée complète de sa valeur.

“ C'est un bien grand projet sans doute, mais dont la réalisation n'est pas impossible. — Il suffirait que toutes les énergies se donnent rendez vous, et alors nous assisterions à un déploiement de ressources et de progrès industriel pouvant se comparer avec les expositions des nations rivales.

“ Espérons que les temps sont proches où nous pourrions assister à ce grand et glorieux spectacle.

“ En attendant le plaisir de vous voir, je vous prie, M. le Président, d'agréer l'assurance de mon entier dévouement.

“ (Signé), J. X. PERRAULT,

“ Commissaire du Canada
à l'Exposition de Paris.”

BULLETIN
DE LA
CHAMBRE DE COMMERCE
du District de Montréal.

PUBLICATION MENSUELLE.

COMITE DE REDACTION.

MM. L. E. GEOFFRION,	PRESIDENT.
D. MASSON,	VICE-PRESIDENTS.
H. A. A. BRAULT,	
L. E. MORIN, PÈRE,	JOS. CONTANT.
J. X. PERRAULT,	A. V. ROY.
HON. A. DESJARDINS,	
JOS. HAYNES, SECRÉTAIRE.	

Publié par les soins et sous le contrôle du "Comité de Rédaction."

La Chambre de Commerce du District de Montréal, ni son Comité de Rédaction ne sont responsables des opinions exprimées par les auteurs des articles publiés dans le "Bulletin."

Pour les articles non signés: — Jos. Haynes.

Adresser toutes lettres et communications à la Chambre de Commerce du District de Montréal.

N. B.—Les "cotisations" courent du 1er janvier au 31 décembre et sont dues pour l'année entière, si ce n'est, pour les présentations faites dans le dernier semestre de l'année, auquel cas, la somme à verser sera proportionnelle au temps à courir. Une fois l'adhésion accordée, on fait partie de notre "Chambre" tant qu'on ne donne pas sa démission par écrit et à la condition qu'on ait soldé les arriérés.

LE SECRÉTAIRE.

Editorial

Assemblée Générale Mensuelle.

MM. les Membres sont convoqués en assemblée générale mensuelle pour Mercredi le 14 Novembre à 3-30 heures du soir au siège de la Chambre, No 83 rue St-Jacques.

ACTES DE LA CHAMBRE

Résumé des procès-verbaux des séances de la Chambre et du Conseil.

SÉANCE DU CONSEIL, MERCREDI, 26 SEPTEMBRE 1900,

Sous la présidence de M. L. E. Geoffrion, président.

Etaient présents :

MM. G. Boivin,	Jos. Contant,
C. H. Catelli,	C. P. Chagnon,
U. Garand,	L. E. Morin, père,
L. J. A. Surveyer,	F. Sauvageau, Mem. hon.
	et le Secrétaire.

Immédiatement après la lecture du procès-verbal, le Secrétaire fait le dépouillement du courrier de la semaine qui comporte une réponse de M. le Sous-Ministre des Postes au sujet du contrat à intervenir en mai prochain entre le gouvernement impérial et le Cana-

dian Pacific Railway pour le transport de la poste entre Hong-Kong *via* Vancouver.

Cette lettre est référée de nouveau au comité de l'Industrie des transports qui est invité à préparer un rapport d'urgence.

Le Secrétaire donne ensuite lecture des différentes publications reçues dans le courant de la semaine.

A l'article "Rapport de comités," le président du comité de la *Ligue des Citoyens*, rapporte que son comité a été convoqué pour samedi, le 22, mais qu'il n'a pu procéder, faute de quorum.

M. Jos. Contant présente ensuite son rapport verbal sur les charges que les navires qui fréquentent les ports étrangers sont astreints à payer. Il cite entre autres les renseignements qui lui ont été communiqués par M. Harling, agent général de la *Leyland Line*. Il appert d'après ces données, qu'en Angleterre, la moyenne des charges est de 25cts et par tonne de jauge et par tonne de chargement, soit 50cts pour l'ensemble.

C'est à Liverpool que les charges sont le plus élevées, seulement les vaisseaux qui touchent à ce port, sont sûrs d'y prendre un chargement, — garantie qui compense et au-delà l'élévation des charges.

A New-York, par exemple, la Compagnie Leyland paie à la Compagnie des Docks un loyer annuel de \$50,000.00 et cependant la Compagnie y trouve son profit à cause de l'assurance qu'elle a toujours d'avoir pleine cargaison. Par contre dans le port de Montréal, les navires ne paient aucune charge par tonne de jauge; ce sont les marchandises qui défrayent les charges qui sont comprises entre 6 et 20 cts par tonne, suivant la valeur de la marchandise, la moyenne étant de 10cts environ; cependant ce tarif n'a rien de fixe: tous les ans pendant l'hiver, la commission fait des réductions en se basant toujours sur les observations que les importateurs ou exportateurs ont pu lui faire.

M. Guil. Boivin, instigateur de ces recherches, se déclare satisfait des renseignements recueillis par M. Contant et demande que ces chiffres soient consignés au procès-verbal, pour référence ultérieure.

Le Secrétaire est invité à en prendre note.

A l'article "Matières nouvelles," le Secrétaire attire l'attention du Conseil sur la question de l'enseignement technique dont l'étude avait été confiée à un comité spécial qui n'a pas encore fait rapport.

Le Secrétaire donne les raisons de ce retard.

Le Board of Trade d'Ottawa, dans sa pétition, voudrait en faire une question du ressort du gouvernement fédéral. Or, certains membres du comité sont allés jusqu'à déclarer qu'une telle disposition serait pour le moins inconstitutionnelle attendu que l'enseignement en général doit relever d'après la Constitution des gouvernements provinciaux.

Depuis que le Conseil ainsi que le comité ont été saisis de cette question, ce dernier a cru découvrir que sous le titre "Enseignement technique" on voulait dire "Enseignement d'Arts et Métiers" et non pas "Enseignement professionnel" qui est la traduction qu'on avait faite de l'expression anglaise "Technical Education."

M. L. E. Morin, père, président du comité, parle des difficultés que M. W. C. McDonald rencontre dans l'application d'un projet analogue, difficultés qui viennent précisément du côté des associations ouvrières qui sont appelées pourtant à bénéficier de ces écoles.

Après quelques débats, le comité est continué dans ses fonctions.

M. le Président attire l'attention du Conseil et des marchands en général sur une lacune qui existe dans le programme de l'enseignement commercial. Il s'agit de la difficulté qu'éprouvent les débutants lorsqu'ils sont chargés de ce qu'on est convenu d'appeler de "faire l'article." Cette question est référée au comité de "l'Enseignement technique."

Au cours de ce débat, M. Guil. Boivin suggère d'écrire au département de l'Agriculture, à Ottawa, pour le prier de faire servir à la Chambre un exemplaire du *Journal des brevets d'invention*, organe officiel du Bureau des brevets, lequel est une section du département précité.

Cette demande étant, dans l'esprit de l'auteur de la suggestion, un des nombreux moyens de renseigner le commis-vendeur sur les côtés avantageux des objets industriels brevetés.

A la demande de M. Jos. Contant, le Conseil vote une résolution de condoléances à la famille de l'Hon. F. G. Marchand, Premier-Ministre de la Province de Québec, décédé.

Le Secrétaire est invité à préparer le texte de cette résolution et de la faire parvenir à qui de droit.

Avant de lever la séance, et sur invitation, M. Bragg, délégué du comité spécial chargé d'organiser, sous les auspices du Board of Trade, la *Business Men's League*, M. Bragg, disons-nous, explique la circulaire qui a été adressée à la Chambre de Commerce et répond à la satisfaction du Conseil à certaines questions et à certaines objections qui avaient été formulées par un membre du comité spécial, lors de sa première réunion, le 23 septembre dernier.

Au cours de ses remarques, il déclare entr'autres choses : que le total des souscriptions encaissées est de \$18,000.00 et qu'on espère porter ce chiffre à vingt mille dollars ; que ces fonds ne seront collectés que lorsque le succès de la ligue sera assuré, etc.....

Le Conseil prie alors le comité spécial de vouloir bien se réunir le plus tôt possible pour élaborer un rapport. Et, l'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE MENSUELLE.

SÉANCE DE MERCREDI, LE 3 OCTOBRE 1900.

Sous la présidence de M. L. E. Geoffrion, Président.

Immédiatement après la lecture du procès-verbal, le Secrétaire fait le déponillement du courrier qui comporte :

Une lettre de M. Jos. Girard, [un de nos sociétaires] de la maison Girard & Landry, de Lacolle, dans laquelle, ce monsieur signale à la Chambre, la contrebande qui se pratique sur cette partie de la frontière.

L'auteur de la lettre, présent à l'assemblée, est invité à expliquer sa lettre.

Après avoir entendu ses explications, la Chambre invite l'auteur à vouloir bien faire ajouter quelques signatures additionnelles à ce document que la Chambre se chargera de faire parvenir à qui de droit, à Ottawa.

Le Secrétaire lit ensuite une invitation de la Compagnie du Pont de Québec au Président et au Secrétaire, de vouloir bien assister à la pose de la pierre angulaire du pont projeté.

Le Président et le Secrétaire ont dû s'excuser, à leur grand regret, de ne pouvoir assister à cette cérémonie.

Le Secrétaire déclare avoir reçu, en conformité d'une demande que le Conseil l'avait prié de faire, un exemplaire du *Journal des brevets d'invention*, ainsi que plusieurs publications que la Chambre reçoit périodiquement.

Il a été suggéré, par l'un des sociétaires présents à la séance, qu'à l'avenir, ces publications pourraient être distribuées entre les membres du Conseil qui seraient invités à préparer un résumé des questions qui y sont traitées et qui seraient de nature à intéresser la Chambre.

Le courrier étant épuisé, le Président attire l'attention des sociétaires sur la "Ligue des hommes d'affaires" ou *Business Men's League*, qui est en train de se constituer sous les auspices d'un comité spécial du Board of Trade. Il croit qu'il est désirable d'appuyer un mouvement de cette nature dont le but est de faire connaître Montréal et d'y faire affluer les touristes pendant la belle saison. Du reste, le comité spécial qui avait été chargé d'étudier cette question et qui approuve ce projet en principe, est invité à continuer son travail.

Certains membres présents demandent que la Chambre fasse l'acquisition du tableau photographique [grand format] contenant les portraits des officiers, des membres du Conseil et d'un grand nombre de sociétaires de cette Chambre, préparé par la maison Laprès et Lavergne.

Après délibération, le président du comité des finances et le Secrétaire sont invités à s'aboucher avec les auteurs du tableau afin de fixer le juste prix que ces messieurs en demandent.

On procède enfin, à l'inscription des candidats dont les noms suivent, au rang de sociétaires de cette Chambre : MM. Alex. F. Pratte, marchand de fer, de Longueuil ; Ernest Bachand, entrepreneur, aussi de Longueuil ; J. P. L. Bérubé, Secrétaire du Conseil des Arts et Manufactures et Elzéar Bélanger, marchand, tous deux de Montréal.

Ces Messieurs ne seront admis définitivement membres de cette Chambre, qu'à la prochaine assemblée générale mensuelle, en conformité des exigences du règlement.

Et, l'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

SÉANCE DU CONSEIL, MERCREDI, 10 OCTOBRE 1900.

Sous la présidence de M. L. E. Geoffrion, Président.

Étaient présents :

MM. Guil. Boivin,	Jos. Contant,
C. H. Catelli,	L. E. Morin,
S. Lachance,	A. V. Roy, I.C.,
L. J. A. Surveyer,	et le Secrétaire.

Immédiatement après la lecture du procès-verbal, le Secrétaire fait le dépouillement du courrier de la semaine qui comporte :

Une communication de M. J. X. Perrault, commissaire du Canada à l'Exposition de Paris, dans laquelle l'auteur fait une revue des succès sans précédents remportés par les exposants canadiens à l'Exposition Universelle de Paris, ainsi que des avantages de toute nature que le pays en général ne manquera pas de tirer, tant au point de vue de l'extension de son commerce et de son industrie, qu'au point de vue de la colonisation.

La décision du Conseil de publier cette lettre dans un prochain numéro du BULLETIN, nous dispense d'entrer dans de plus amples détails.

A l'article: "Rapports de comités," le Président du comité de l'Industrie des transports, rapporte progrès ; les questions qui avaient été soumises à son comité, à savoir: la proposition de la Chambre de Commerce de Hong-Kong, au sujet du renouvellement du contrat à intervenir entre le gouvernement Impérial et la Canadian Pacific Railway Co pour le transport de la poste entre Hong-Kong et Vancouver, d'une part, et la question des assurances maritimes, d'autre part, n'ayant pu, faute de données suffisantes, recevoir une solution.

Le Secrétaire qui avait été chargé d'interviewer le gérant de la Canadian Pacific Railway Co, rapporte

qu'en effet, il a pu soumettre lundi, le 8 courant, le projet de résolution de la Chambre de Commerce de Hong-Kong à M. McNicoll, qui a promis de donner une réponse pour la fin de la semaine.

Le comité est continué dans ses fonctions afin de lui permettre de recueillir les données qui lui manquent.

A l'article "Projet de loi de faillites," le Secrétaire reçoit instructions de s'entendre de nouveau avec M. le député Fortin, sur un jour où il pourrait rencontrer le comité de législation.

A l'article "Refonte des règlements," le Secrétaire est prié de convoquer aussitôt que possible le comité chargé de ce travail.

A l'article "Matières nouvelles," M. Guillaume Boivin rappelle au Conseil qu'à une époque déjà éloignée, il lui a soumis une question qui intéresse tout spécialement le quartier Est.

Il s'agit de la création d'une école dans ce quartier qui en est dépourvu. Des démarches ont déjà été faites, tant auprès de la Commission scolaire que du Conseil de ville pour aviser aux moyens à prendre pour résoudre ce problème et chaque fois, les pétitionnaires se sont heurtés à la même objection, le manque d'argent.

M. G. Boivin croit le moment venu de reprendre l'étude de cette question.

Après quelques débats, M. Jos. Contant propose que M. Jos. Lamarche, l'un des échevins du quartier et l'un de nos sociétaires, soit invité à vouloir bien être présent à la prochaine séance du Conseil, afin d'aviser aux moyens à prendre pour combler cette lacune qui, dans l'opinion des personnes présentes, fait un tort considérable à la propriété foncière dans ce quartier.

Avant de lever la séance, il est proposé par M. Guil. Boivin, secondé par M. S. Lachance : Qu'à l'avenir les convocations pour les assemblées générales soient faites par cartes postales, proposition qui est adoptée.

Il est ensuite proposé régulièrement que M. R. Dufresne, de Longueuil ainsi que l'Hon. Juge A. Dorion, de Montréal, soient inscrits comme candidats au rang de sociétaires de cette Chambre.

Le Conseil, en conformité des règlements, accepte la candidature de l'Hon. Juge A. Dorion.

Et l'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

SÉANCE DU CONSEIL, MERCREDI, LE 17 OCTOBRE 1900.

Sous la présidence de M. L. E. Geoffrion, Président.

Étaient présents :

MM. H. A. A. Brault, 2e V. P., G. Boivin,
 Jos. Contant, Jos. Lambert, fils,
 S. Lachance, L. E. Morin, père,
 D. Parizeau, Alex. Prud'homme,
 A. V. Roy, L. J. A. Surveyer,
 et le Secrétaire.

Immédiatement après la lecture du procès-verbal qui est adopté, le Secrétaire fait le dépouillement du courrier de la semaine qui comporte :

Une lettre de M. le député Thos. Fortin, dans laquelle il répond à certaines observations que le Conseil avait chargé le Secrétaire de lui faire au sujet du projet de loi qu'il a déjà présenté au Parlement pour la réglementation des faillites.

Il résulte des explications contenues dans cette lettre que la presque totalité des objections qui avaient été formulées contre ce projet de loi, dans le temps, ont été levées.

Le parrain du Bill est convaincu que le prochain Parlement ne manquera pas de l'adopter.

Voici cette lettre :

Montréal, 11 octobre 1900.

Monsieur Joseph Haynes,
 Secrétaire de la Chambre de Commerce
 du District de Montréal.

Cher Monsieur,—

Vous me demandez, au nom du Conseil de la Chambre de Commerce, quelles objections ont été faites à mon projet de loi de faillite par la classe agricole. Ma réponse se résume dans un seul mot : Aucune.

J'ai cru, au contraire, que les cultivateurs étaient enchantés de mon projet de loi et pour la raison suivante : C'est que l'une des clauses de ce projet permet aux cultivateurs, dans le cas de faillite d'un non-commerçant, d'être colloqués comme les créanciers ordinaires du failli et de conserver leur recours pour la balance de leur créance nonobstant toute décharge que le failli peut obtenir. Comme le commerçant en faillite n'obtient sa décharge que pour reprendre les affaires, et comme en général, les créances d'une nature non commerciale dues à des non-commerçants ne représentent pas des sommes bien élevées, l'effet de cette disposition de mon projet de loi était virtuellement de faire payer, dans la plupart des cas, les cultivateurs 100 cts dans la piastre du montant de leur créance.

Il n'est donc pas étonnant qu'aucune plainte et qu'aucune objection aient été formulées contre ce projet de loi qui m'a paru, au contraire, extrêmement populaire auprès de la classe agricole.

Je viens de recevoir un numéro de la "revue commerciale, intitulée "The Dry Goods Review," pu-

blée à Montréal et à Toronto, dans laquelle un article des plus favorable à mon projet de loi est publié ; ce numéro est celui du mois d'octobre courant.

Je regrette de ne pouvoir pour l'instant, m'engager à rencontrer votre Conseil, mais je serai très heureux dès que mes occupations me le permettront, de le faire.

Je suis heureux de pouvoir vous dire que je suis tout à fait à la disposition de la Chambre de Commerce relativement à ce qui est de nature à faire adopter mon projet de loi qui m'est particulièrement cher.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOMAS FORTIN.

Une double communication de la Canadian Manufacturer's Association de Toronto, l'une, adressée au Secrétaire; l'autre, adressée directement à la Chambre dans laquelle le Secrétaire de cette Association, M. T. A. Russell, prie la Chambre de vouloir bien lui transmettre les résolutions qu'elle a pu adopter, ainsi qu'un résumé des débats se rapportant à l'élaboration d'un projet de loi de faillites.

Le Secrétaire est invité à prévenir ces Messieurs qu'il sera fait droit à leur demande.

M. l'échevin Lamarche, qui avait été invité à vouloir bien être présent à la présente séance, s'excuse d'être dans l'impossibilité de se rendre au désir de la Chambre; par suite, l'étude de la question qui avait motivé son invitation est remise à plus tard.

A l'article "Rapports de comité," le comité des finances qui a eu une réunion, vendredi le 12, présente par son président, son rapport qui est adopté.

Le comité de l'Industrie des transports qui s'est également réuni mardi, le 16, sous la présidence de M. A. Poindron, rapporte qu'il a adopté la résolution présentée à cette Chambre, par la Chambre de Commerce de Hong-Kong et transmise avec un simple ajouté.

En voici le texte :

Resolved that "In the opinion of this Chamber, the present opportunity of the renewal (in May 1901), of the contract between Her Majesty's Government and the Canadian Pacific Railway for the carriage of mails between Hong-Kong via Vancouver, should be seized, to ask, in the interest of the Dominion of Canada and the British Empire at large, for additional facilities, both in frequency of departures (increased number of trips at all seasons) and acceleration of service."

Ce rapport est également adopté et le Secrétaire

est invité à transmettre cette résolution à qui de droit.

Le rapport présenté par le comité de l'Industrie des transports ne contenant pas de dispositions au sujet des assurances maritimes—question dont il avait été saisi et dont il n'avait pu s'occuper, faute de données, M. Jos. Contant, qui a constaté la lacune, profite de l'occasion pour déclarer que la Commission du Port a désigné un comité composé de cinq membres dont il a l'honneur de faire partie, et qui est chargé de préparer, sur cette question, un rapport qui sera soumis à l'approbation et à la discussion des Chambres de Commerce.

A l'article "Refonte des règlements," M. H. A. A. Brault déclare qu'il va s'occuper incessamment de cette question.

A l'article "Matières nouvelles," M. Contant parle de l'état d'avancement de l'installation Connors.

Ce Syndicat espère être en mesure de parachever les fondations des élévateurs dès cet automne.

Répondant à une question de M. Surveyer au sujet de dérangements survenus dans l'alignement de certaines bouées ou balises du Saint-Laurent, en aval de Montréal, M. Contant déclare que, si l'on en croit un rapport du gouvernement qui avait été saisi de la question, rien de tel n'a été établi.

Et l'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

SEANCE REGULIERE DU CONSIEL, MERCREDI LE 24
OCTOBRE 1900.

Sous la présidence de M. L. E. Geoffrion, Président.

Etaient présents :

MM. D. Masson, 1er V.P.,	H. A. A. Brault, 2e V.P.,
Guil. Boivin,	L. I. Boivin,
Jos. Contant	H. Loporte,
S. Lachance,	L. E. Morin, père,
Hon. J. D. Rolland,	A. V. Roy,
L. J. A. Surveyer,	et le Secrétaire.

Immédiatement après la lecture du procès-verbal qui est adopté, le Secrétaire fait le dépouillement du courrier de la semaine qui comporte :

Une lettre accompagnant un projet de résolution adopté par la Commission du Port, priant le gouvernement fédéral de vouloir bien nommer un commission royale pour étudier la question des taux imposés sur le commerce de la voie du Saint-Laurent et en général des ports canadiens, par les assurances maritimes.

Le Secrétaire donne ensuite lecture du mémoire d'un projet de pont entre Montréal et la Rive sud, utilisant l'île Sainte-Hélène comme pied-à-terre, et dont les piles,—et c'est là le côté saillant du projet, doivent faire le double emploi de points d'appui du pont et de magasins à grains ou élévateurs.

Ce projet qui a été élaboré par MM. A. V. Roy, I.C., et A. Ghysens, deux de nos sociétaires, est expliqué plus complètement, séance tenante, par M. A. V. Roy, ingénieur du projet.

L'étude plus complète de cette question est remise à l'époque de l'assemblée générale.

A ce sujet, le Conseil décide que la prochaine assemblée mensuelle aura lieu mercredi, le 14, au lieu du 7 novembre, qui est le jour de la votation des élections fédérales.

En outre de la correspondance, le Secrétaire signale la réception de plusieurs brochures, livres bleus, etc ; entr'autres, le rapport d'une Commission nommée pour étudier la question très importante de la pêche du homard.

A cet effet, M. L. E. Morin, père, est invité à vouloir bien faire l'analyse de cette brochure pour une prochaine réunion du Conseil.

Un programme des cours du Conseil des Arts et Manufactures pour l'exercice 1900-1901.

A l'article "Enseignement technique," M. A. Roy présente un projet de résolution à l'effet de prier le gouvernement provincial de vouloir bien créer dans la province des écoles d'arts et de métiers.

A ce sujet, un débat s'engage entre plusieurs membres du Conseil et notamment avec le président du Comité de l'enseignement technique et le résultat de ce débat est l'ajournement de l'adoption de la résolution qui est considérée comme avis de motion, et le Comité spécial sur l'enseignement technique, auquel est ajouté le nom de M. A. V. Roy, est invité à se réunir d'urgence et à présenter un rapport, d'abord, sur la résolution du Board of Trade d'Ottawa, et en second lieu, sur la proposition de M. Roy.

A l'article "Assurances maritimes," question qui a donné lieu à un débat auquel prirent part MM. H. Laporte, L. E. Morin, père, Jos. Contant et H. A. A. Brault, la résolution suivante proposée par M. Brault est adoptée à l'unanimité.

"En réponse à la communication du Bureau du Havre, relativement aux charges et taux d'assurance maritimes ;

" Cette Chambre rappelle au Bureau du Havre qu'elle s'est activement occupée de cette question depuis plusieurs mois et qu'elle offre son concours le plus empressé pour la discussion de cette question."

Le Secrétaire est invité à en transmettre une copie à qui de droit.

La discussion de cette proposition conduit M. Jos Contant à dire quelques mots sur les circonstances de l'accident survenu au steamer " Ottoman " de la ligne Dominion, et qui a eu pour conséquence, l'adoption, par la Commission du Port, d'une résolution dont voici la teneur :

"That the attention of the Department of Public Works be called to the fact that the channel in the cuvent St. Mary is too narrow, and that, as little remains to be done to give it greatly increased breadth, that the work of increasing it should be commenced forthwith while the water is low."

Le Secrétaire est invité à rédiger à nouveau une résolution dans le même sens, avec instructions d'en transmettre une copie au Ministère des Travaux Publics.

Texte de la résolution :

Mercredi, le 24 octobre 1900.

M. L. E. Geoffrion, président, au fauteuil.

Après délibération, la résolution suivante fut adoptée à l'unanimité :

L'attention de cette Chambre ayant été appelée, par l'accident survenu récemment au steamer "Ottoman" de la ligne Dominion, sur l'exiguïté du chenal du fleuve St-Laurent, à l'endroit désigné sous le nom de "Courant Ste-Marie," et comme, de l'opinion des spécialistes, il reste peu à faire pour lui donner une largeur convenable ;

Il est résolu : — " De prier le Département des Travaux Publics de vouloir bien faire incessamment, afin de profiter de l'étiage, les travaux nécessaires pour éviter le retour d'accidents de cette nature."

LE SECRÉTAIRE.

Et, l'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

AU PAVILLON CANADIEN

Dans la distribution des récompenses, le Canada a obtenu sa large part, soit : 32 Grands Prix, 72 Médailles d'Or, 92 Médailles d'Argent, 60 Médailles de Bronze, 28 Mentions honorables, total : 284.

C'est là un témoignage irrécusable du succès obtenu par notre pays dans ce concours universel. D'autres pays ont eu des Expositions autrement vastes, autrement brillantes, aucun n'en a eu de plus pratique, aucun n'a mis en relief une représentation plus réelle une reproduction plus exacte de ses ressources, de ses industries, du degré d'avancement et de progrès auquel il est parvenu.

Nous ne pouvons songer à lutter d'éclat avec les vieilles nations dotées de tant de merveilles par un long passé de travaux et de gloire ; non plus avec ces pays singuliers et séduisants auxquels l'Orient prête un si particulier attrait : aucune rue du Caire ne traverse nos cités industrielles ! C'est avec les peuples plus jeunes que nous devons engager cette lutte pacifique. Nous pouvons dire sans forfanterie patriotique qu'elle n'a point tourné à notre désavantage. Les peuples ne sont pas tenus comme les individus à une affectation de modestie. S'il leur sied bien de ne

point trop vanter leurs vertus, ils seraient encore plus mal inspirés en cachant leur grandeur ou en amoindrissant leur succès. Chacun sa place au soleil, sa place entière : gardons la nôtre.

Les dispositions intérieures de notre Pavillon ont été habilement ordonnées pour rendre la visite agréable et profitable à la fois. Le visiteur simplement curieux ou observateur consciencieux, a pu, sans fatigue et par étapes faciles, passer en revue, examiner rapidement, ou étudier, les divers aspects de notre monde industriel.

Nos deux grandes Compagnies de chemins de fer — le Pacifique et le Grand Tronc — ont fait passer, d'autre part, sous les yeux le panorama pittoresque, les paysages infiniment variés, qui se déroulent de l'Océan Atlantique à l'Océan Pacifique. On pouvait regretter que ces deux grandes routes, qui sillonnent en tous sens le Canada, eussent jusqu'ici été si peu connues de ce qu'on est convenu d'appeler le *public voyageur* : touristes isolés ou caravanes de Cook. Aujourd'hui, le rideau se lève sur ces scènes de grande nature qui peuvent certainement rivaliser avec les payages les plus justement renommés du Vieux Monde. Il y a décidément autre phénomène, autre spectacle sur notre sol, que celui des chutes du Niagara. Nos touristes, si nombreux en particulier cette année, qui viennent visiter la Suisse, et les lacs italiens, les bords du Rhin, peuvent à leur tour inviter les touristes européens à aller voir nos grands lacs, et les plaines de l'Ouest, et tous ces coins de nature de la Province de Québec si bien décrits par Buies.

Nos *Grands Prix* valent les *Grands Prix* des autres pays. *Médailles d'Or, Médailles d'Argent, Médailles de Bronze, Mentions honorables*, sont aussi méritées que ceux distribués aux pays voisins. Dans cette loterie énorme, les bons numéros que nous avons tirés de la boîte mystérieuse sont de bon aloi et point œuvre de chance seulement. Nos grands exposants marchent de pair avec leurs rivaux.

Cette Exposition a été pour les artistes canadiens l'occasion de montrer au public un ensemble d'œuvres qui ont attiré sur eux l'attention des amateurs. Le salon canadien a été visité par un grand nombre de gens appartenant à toutes les nations. Le sentiment général a semblé être que cette première réunion d'œuvres, qui jusque là ne s'étaient fait connaître qu'isolément, sans lien commun, sans affiliation les unes avec les autres, constituait vraiment comme l'ébauche d'une Ecole Canadienne.

Dans l'enseignement, nos succès doivent nous être particulièrement sensibles. Les récompenses qu'on nous a accordées sont un témoignage définitif que les efforts que nous avons faits n'ont pas été vains, et que la langue française au Canada est sous bonne garde.

HECTOR FABRE.

(Du Paris-Canada.)

EXPOSITION UNIVERSELLE DE 1900

Liste Officielle des Récompenses accordées au Canada.

La liste publiée le mois dernier des récompenses accordées aux exposants Canadiens à Paris, n'étant pas complète, nous avons cru devoir publier la liste officielle ci après qui a paru d'abord dans le journal *Paris-Canada* :

GROUPE 1

EDUCATION ET ENSEIGNEMENT

Classe 1

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE. — ÉDUCATION DE L'ENFANT. — ENSEIGNEMENT DES ADULTES

Grands prix

Le Gouvernement du Canada.
Le Gouvernement de la Province de Québec.
Le Gouvernement de la Province d'Ontario.

Médailles d'or

Les Commissaires des Ecoles catholiques de Montréal.
Les Commissaires des Ecoles protestantes de Montréal.

Médailles d'argent

The Canadian Office & School Furniture Company, Preston.
Les Frères des Ecoles chrétiennes, Montréal.
Sœurs de la Congrégation Notre-Dame, Montréal.

Mentions honorables

Institut des Clercs St-Viateur, Joliette.
Les Sœurs du Bon Pasteur, Québec.
Les Sœurs de Ste-Anne, Lachine.
Les Sœurs de la Charité, Québec.
Les Sœurs de la Présentation, St-Hyacinthe.
Les Frères du Sacré-Cœur, Coaticook.
Les Frères de l'Instruction Chrétienne, Montréal.

Classe 2

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

Grand prix

Le Gouvernement du Canada.
EXPOSITION COLLECTIVE à laquelle ont contribué :
Wycliffe College, Toronto.
St. Michael's College, Toronto.
Toronto Conservatory of Music, Toronto.
Ontario College of Pharmacy, "
Presbyterian Ladies' College, "
Bishop Strachan's Ladies' College "
Collège St-Sulpice, Montréal.
Séminaire de Québec.
Séminaire de Sherbrooke.
Collège Ste-Marie de Montréal.
Séminaire des Trois-Rivières.
Collège de Lévis.

Classe 3

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR

Grand prix

Les Universités du Canada.
EXPOSITION COLLECTIVE à laquelle ont contribué :

University of Ottawa.
Victoria University.
Queen's University.
Trinity University.
L'Université Laval.
McGill University.
University of Manitoba.
Ontario Medical College for Women.
Royal College of Dental Surgeons.

Classe 4

ENSEIGNEMENT SPÉCIAL ARTISTIQUE

Médaille d'argent

Le Conseil des Arts de la Province de Québec.

Classe 6

ENSEIGNEMENT SPÉCIAL INDUSTRIEL ET COMMERCIAL

Médaille d'or

Le Gouvernement du Canada (Exposition collective).

GROUPE 2

OEUVRES D'ART

Classe 7

PEINTURE — DESSIN

Médailles de Bronze

Henri Beau, W. Blair Bruce, A. Suzor-Côté, Mme Dubé, Mme MacPherson.

Classe 9

SCULPTURE

Médaille d'argent

Philippe Hébert.

Médaille de bronze

Mme W. Blair Bruce.

Mention honorable

Mlle Wallis.

GROUPE 3**Classe 11**

TYPOGRAPHIE

Grand prix

Canada Composing Co, Montréal.

Classe 12

PHOTOGRAPHIE

Médailles d'or

Laprès & Lavergne, Montréal.
E. J. Rowley, Toronto.

Médaille d'argent

C. S. Cochrane, Hamilton.

Médaille de bronze

J. F. Jackson, Barrie.

Mention honorable

W. B. Sherk, Waterloo.

Classe 13

LIVRE — RELIURE

Médaille d'or

Camille Théoret, Montréal.

Médailles d'argent

Granger Frères, Montréal.
Minnie S. Pratt, Windsor, N.E.
Ed. Léveillé, Montréal.

Médaille de bronze

Docteur F. L. de Martigny, Montréal.

Classe 14

CARTES ET APPAREILS DE GEOGRAPHIE

Médailles d'or

Le Gouvernement du Canada.
E. Deville, Ottawa.
M. Desrosiers, Ottawa.

Médaille d'argent

E. Taché, Québec.

Classe 16

MÉDECINE ET CHIRURGIE

Mention honorable

Napoléon Tourangeau, Montréal.

Classe 17

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Médaille d'or

Octavus Newcombe & Co, Toronto.

Médailles d'argent

Dominion Organ & Piano Co. Ltd., Belleville.
L. E. N. Pratt & Co., Montréal.

Médailles de bronze

Morris, Field, Rogers Co. Limited, Listowel.
William Knaggs, Toronto.
A. A. Barthelmeess and Co, Toronto.

GROUPE 4

MATÉRIEL ET PROCÉDÉS GÉNÉRAUX DE LA MÉCANIQUE

Classe 20

MACHINES MOTRICES DIVERSES

Mention honorable

Ontario Wind Engine and Pump Co, Brantford.

Classe 21

APPAREILS DIVERS

Médailles d'argent

D. K. McLaren, Montréal.
C. Wilson & Son, Toronto

Médaille de bronze

Dodge Manufacturing Co Ltd, Toronto.

Classe 22

MACHINES-OUTILS

Médaille d'argent

John Bertam & Fils, Dundas.

GROUPE 6GENIE CIVIL, MOYENS DE
TRANSPORT**Classe 28**MATÉRIEAUX, MATÉRIEL ET PROCÉDÉS DU
GÉNIE CIVIL**Médailles d'argent**Toronto Lime Company, Toronto.
Owen-Sound Cement Works, Owen-Sound.
Queenstown Cement Works, Queenstown.
Battle Brothers, Thorold**Classe 29**MODÈLES, PLANS ET DESSINS RELATIFS AUX
TRAVAUX PUBLICS**Grand prix**

Le Gouvernement du Canada.

Médailles d'orCompagnie du Chemin de fer du Pacifique
Canadien, Montréal.
Compagnie du Chemin de fer du Grand
Tronc, Montréal.**Médaille de bronze**

Geo. A Robertson, Montréal.

Classe 30

CARROSSERIE ET CHARRONNAGE

Médaille d'or

B. Ledoux & Cie, Montréal.

Médailles d'argentCanada Cycle & Motor Co Ltd, Toronto.
The McLaughlin Carriage Co, Oshawa.**Médailles de bronze**J. B. Armstrong Manufacturing Co Ltd,
Guelph.
Canada Carriage Co, Brockville.
Clarksburg Woodrini Company Ltd, Clarks-
burg.
National Cycle and Automobile Co Ltd,
Toronto.**Mentions honorables**R. Scott & Son, Galt
Bain Wagon Co Ltd, Brantford.
Jean Rioux, Ste-Thérèse.
Verret & Cie, Québec.**Classe 31**

SELLERIE ET BOURRELLERIE

Médaille d'argent

Hector Lamontagne & Cie, Montréal.

Classe 32

MATÉRIEL DES CHEMINS DE FER

Médaille d'argentCompagnie du Chemin de fer du Pacifique
Canadien, Montréal.**Classe 33**

MATÉRIEL DE LA NAVIGATION DE COMMERCE

Médailles d'argentStrickland & Co, Duketield.
The Peterborough Canoe Co, Peterborough.**Médailles de bronze**F. W. Pratt, Gore's Landing.
Herald Bros, Gore's Landing.**GROUPE 7**

AGRICULTURE

Classe 35MATÉRIELS ET PROCÉDÉS DES EXPLOITATIONS
RURALES**Grand prix**

Massey-Harris Co Ltd, Toronto.

Médailles d'orCockshutt Plough Co Ltd, Brantford.
David Maxwell & Sons, St. Mary's.
The J. W. Mann Manufacturing Co Ltd,
Brockville.
Verity Plough Company, Brantford.**Médailles d'argent**Coulthard Scott Company, Oshawa.
J. Fleury & Son, Aurora.
Wm A. Gerolomy, Tara.
Peter Hamilton Manufacturing Co, Peter-
borough.
S. Vessot & Cie, Joliette.
Ontario Wind Engine & Pump Co, Brant-
ford.**Classe 38**

AGRONOMIE, STATISTIQUE AGRICOLE

Grand prix

Le Ministère de l'Agriculture, Ottawa.

Médaille d'orDr Saunders, Directeur de la Ferme expé-
rimentale, Ottawa.**Classe 39**PRODUITS AGRICOLES ALIMENTAIRES D'ORIGINE
VÉGÉTALE**Grands prix**Le Gouvernement du Canada.
Exposition collective de 350 fermiers.
Le Gouvernement de la Province de Québec.
Le Gouvernement de la Province d'Ontario.
Le Gouvernement de la Province du Mani-
toba.
Le Gouvernement de la Province de la Nou-
velle-Ecosse.**Médailles d'or**Le Gouvernement de la Province du Nou-
veau-Brunswick.
Le Gouvernement de la Province de l'Île du
Prince-Edouard.
Le Gouvernement de la Province de la Co-
lombie Britannique.
Le Gouvernement des Territoires du Nord-
Ouest.**Médaille d'argent**

W. H. Hay, collaborateur.

Classe 40PRODUITS AGRICOLES ALIMENTAIRES,
D'ORIGINE ANIMALE**Grands prix**Le Gouvernement de la Province d'Ontario.
Le Gouvernement de la Province de Québec.
Le Gouvernement du Canada.EXPOSITION COLLECTIVE à laquelle ont con-
tribué :The Prince Edward Island Dairy Asso-
ciation.The Manitoba Dairy Association.
The District of Bedford Dairymen's
Association.L'Association Laitière de Québec.
L'Ecole Laitière de St-Hyacinthe.
The Butter and Cheese Association of
Western-Ontario.
The Butter and Cheese Association of
Eastern-Ontario.**Classe 41**

PRODUITS AGRICOLES NON ALIMENTAIRES

Médailles d'orFermes expérimentales du Canada.
Le Gouvernement du Canada.
(EXPOSITION COLLECTIVE à laquelle ont con-
tribué 20 exposants).**Classe 42**

INSECTES UTILES ET LEURS PRODUITS

Médaille d'orDépartement de l'Agriculture, Ottawa.
EXPOSITION COLLECTIVE à laquelle ont con-
tribué :
Ferme Expérimentale, Ottawa.
Ferme Expérimentale, Brandon.
The Ontario Bee-keeper's Association.
W. J. Brown, Chard, Ontario.
Gold, Schapley and Muir Co, Bant-
ford
Josiah Gatley, Austin.
Geo. Harris & Sons, Duncannon.
C. N. Pélouin, St-Hyacinthe.
Docteur L. Gauvreau, Charlesbourg.
Luc Dupuis, jr, village des Aulnais.
D. N. Cummer, Florence.
J. B. Hall, Woodstock.
Geo. Wood, Erasmus.
Wm McEwoy, Woodburn.
Herbert Freas, St-Ann's, Ontario.**GROUPE 8**HORTICULTURE ET ARBORI-
CULTURE**Classe 43**MATÉRIEL ET PROCÉDÉS DE L'HORTICULTURE
ET DE L'ARBORICULTURE**Médaille d'argent**

Département de l'Agriculture, Ottawa.

Médaille de bronzeThe James Smart Manufacturing Co Ltd,
Brockville.
David Maxwell & Son, St. Mary's.**Classe 45**

ARBRES FRUITIERS ET FRUITS

Grand prixLe gouvernement du Canada.
(EXPOSITION COLLECTIVE à laquelle ont con-
tribué 242 horticulteurs).**Médaille d'or**Le Gouvernement de la Province d'Ontario.
Le Gouvernement de la Province de la Co-
lombie-Britannique.**Médailles d'argent**Le Gouvernement de la Province de l'Île du
Prince-Edouard.
Le Gouvernement de la Province de Québec.
Winnipeg Horticultural Society.

GROUPE 9**FORETS, CHASSE, PÊCHE****Classe 49**

MATÉRIEL ET PROCÉDÉS DES EXPLOITATIONS ET DES INDUSTRIES FORESTIÈRES

Médaille d'argent

Service géologique, Ottawa.

Classe 50

PRODUITS DES EXPLOITATIONS ET DES INDUSTRIES FORESTIÈRES

Grand prix

Le gouvernement du Canada.

EXPOSITION COLLECTIVE à laquelle ont contribué :

Le Gouvernement de la Province de la Colombie Britannique.

Le Gouvernement de la Province du Manitoba.

Le Gouvernement de la Province de Québec.

Le Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.

Sir Henry Joly de Lotbinière.

Adam Beck, London.

The British Canadian Timber & Manufacturing Co, Kearney.

The Canadian Office & School Furniture Co Limited, Preston.

The Columbia Handle & Lumber Co, St-Thomas.

Dobell, Beckett & Co, Québec.

The W. C. Edwards Company Ltd, Ottawa.

John H Grout & Co, Grimsby.

Gilmour & Co, Canoe Lake Mills.

John Heard & Co, St-Thomas.

John Harrisson & Co, Owen-Sound.

The Hawkesbury Lumber Co Ltd, Hawkesbury.

Kerr & Harcourt, Parry-Sound.

Henri Menier, Anticosti.

Victor Lecland, Ste-Agathe.

The North American Bent Chair Co, Owen Sound.

The Patent Cloth-Board Co, Parry-Sound.

Jean Roux, Ste-Thérèse.

J. H. Still, St-Thomas.

The Sutherland Innes Co Ltd, Chatham.

Carl Reidler, Toronto.

Médailles d'argent

The Wm Cane & Sons Manufacturing Co, Newmarket.

J. M. Macoun, collaborateur.

Classe 52

PRODUITS DE LA CHASSE

Grands prix

Le Gouvernement du Canada.

Hudson's Bay Co, Winnipeg.

Médailles d'or

Sir Louis H. Davies, Ottawa.

Hon. F. G. M. DeChêne, Québec.

Chas. Desjardins & Cie, Montréal.

Hon. J. Arthur Paquet, Québec.

H. Menier, Anticosti.

F. E. Atkinson, Portage-la-Prairie.

Col. J. I. Egan, Halifax.

Médailles d'argent

L. E. Miller, Toronto.

Andrew Halkett, Ottawa.

John Perret, Sherbrooke.

Commodore Wm Walkham, Halifax.

Alex. Calder, Winnipeg.

Médailles de bronze

R. Parker & Co, Toronto.

F. Bowdell, Ottawa.

Mentions honorables

R. Gill, Ottawa.

Sir Adolphe Caron, Ottawa.

D. R. Wilkie, Toronto.

Classe 53

ENGINS, INSTRUMENTS ET PRODUITS DE LA PÊCHE

Grand prix

Le Gouvernement du Canada.

Médaille d'or

Lt.-Colonel Gourdeau, collaborateur.

Médaille d'argent

Professeur A. Halkett, collaborateur.

GROUPE 10

ALIMENTS

Classe 55

MATÉRIEL ET PROCÉDÉS DES INDUSTRIES ALIMENTAIRES

Médaille de bronze

S. Vessot & Cie, Joliette.

Classe 56

PRODUITS FARINEUX ET LEURS DÉRIVÉS

Grand prix

Le Gouvernement du Canada.

EXPOSITION COLLECTIVE à laquelle ont contribué :

Lake of the Woods Milling Co, Winnipeg.

Hudson's Bay Company.

James Innes, Souris.

Jacob Steinmiller, Walkerton.

Vogan, Son & Co, Walkerton.

The Braekman-Ker Milling Co, Victoria, B. C.

Martin Bros, Mount-Forest.

Médaille d'argent

C. H. Catelli, Montréal.

Classe 58

CONSERVES DE VIANDES, DE POISSON, DE LEGUMES ET DE FRUITS

Médaille d'or

Département de l'Agriculture, Ottawa.

EXPOSITION COLLECTIVE à laquelle ont contribué :

Wurzberg & Co Limited, Vancouver.

Ludwig Wurzberg, Halifax.

Brown Brothers & Co, Little-Lepréaux.

Henry F. Coombs, St. John.

British Columbia Salmon Combination, London, Eng.

H. Hazzard, Charlottetown.

The Canadian Packing Company, London.

Leslie, Hart & Co, Halifax.

W. Boulter & Son, Picton.

Kelowna Shipping Co, Kelowna.

J. H. Myrick & Co, Tignish.

A. C. Miller & Co, Picton.

Médailles d'argent

The Simcoe Canning Co, Simcoe.

The William Davies Co Ltd, Toronto.

Classe 59

SUCRES ET PRODUITS DE LA CONFISERIE, CONDIMENTES ET STIMULANTS

Médaille d'or

Département de l'Agriculture, Ottawa.

EXPOSITION COLLECTIVE à laquelle ont contribué :

H. A. Lawrence, Shefford.

L. R. Whitman, Knowlton.

E. Caldwell, Knowlton.

Isaie Hardy, St-Bazile.

Henry F. Coombs, St. John.

Hon. S. A. Fisher, Knowlton.

A. Blunt & Son, Knowlton.

Le Gouvernement de la Province de Québec

L. Dupuis & Frères, village des Aulnais.

B. B. Morrill, Stanstead.

J. H. Carter, Massawippi.

W. L. Sager.

American Chiclé Co, Toronto.

Médailles de bronze

The Windsor Salt Co, Windsor.

W. G. Walker, Ottawa.

H. F. Coombs, St. John.

Small Brothers, Dunham.

Classe 61

SIBOPS ET LIQUEURS DIVERSES ; BOISSONS SPIRITUEUSES ; ALCOOLS COMMERCIAUX

Médailles d'argent

The Melchers Gin & Spirits Distillery Co, Montréal.

Spalding & Stewart, Perth.

GROUPE 11

MINES, MÉTALLURGIE

Classe 63

EXPLOITATION DES MINES, MINÈRES ET CARRIÈRES

Grands prix

Les Commissaires canadiens à l'Exposition de Paris.

Le Service géologique du Canada.

Le Bureau des Mines de la Province d'Ontario.

Le Département des Mines de la Province de Québec.

Le Département des Mines de la Province de la Colombie Britannique.

Le Département des Mines de la Province de la Nouvelle-Ecosse.

Médailles d'or

Canadian Copper Co, Orford.

Canadian Iron Furnace Co.

General Mining Association of Sydney.

Dominion Coal Co, Montréal.

Montreal Gold & Silver Development Co.

West Le Roi Mining Co Ltd, Rossland, B.C.

Nova Scotia Steel Co.

Médailles d'argent

Albert Manufacturing Co.

Asbestos & Asbestic Co.

Crow's Nest Pass Coal Co.

Union Industrielle du Labrador.

Windsor Salt Co.

Bell's Asbestos Co.

Jack & Bell.

Union Colliery Co of British Columbia Ltd.
Walker Mining Co.
Wallingford Bros.
Milne Coutts & Co.

Médailles de bronze

The Coleraine Chrome Mining Co.
Mac Machine Co Ltd.
Milton Pressed Brick Co.
Blackburn Brothers.
C. E. Fish.
Keystone Graphite Co.
Nichols Chemical Co.
Samuel Winter & Co.

Mentions honorables

Canadian Peat Fuel Co.
Eustis Mining Co.
Fossil Flour Co.
Laurentian Granite Co.

Médailles d'or

Collaborateurs :

A. P. Low, Ottawa.
Aubrey White, Toronto.
Edwin Gilpin, Halifax.
W. Fleet Robertson, Victoria.

Classe 64

GROSSE METALLURGIE

Médailles d'or

Canadian Nickel Ores & Smelting Co.
Orford Copper Co.
E. R. Faribault, Ottawa.

Médailles d'argent

Hall Mines Ltd.
Canadian Smelting Works.
Walker Mining Co.
Trail Smelter.

Classe 65

PETITE METALLURGIE

Médailles d'or

The Thos. Davidson Manufacturing Co Ltd.
Montréal.
The Star Manufacturing Co, Halifax.

Médailles d'argent

The Metallic Roofing Co of Canada, Toronto.
The James Smart Manufacturing Co Ltd.
Brockville.
Whitman & Barnes, St. Catharines.

Médaille de bronze

The McClary Manufacturing Co, London

Mention honorable

Lessard & Harris, Montréal.

GROUPE 12

DECORATION ET MOBILIER DES
EDIFICES PUBLICS ET DES
HABITATIONS

Classe 66

DECORATION FIXE DES EDIFICES PUBLICS ET
DES HABITATIONS

Médaille d'argent

Joseph Paquet, Montréal.

Médailles de bronze

The Chs. Rogers & Sons Co Ltd, Toronto.
W. C. Edwards Co Ltd, Ottawa.
Joseph Brunet, Montréal.

Mention honorable

The Canada Office & School furniture Co,
Preston.

Classe 68

PAPIERS PEINTS

Médailles d'argent

The Watson Foster Co Ltd, Montréal.
Collaborateur : Geo. Howard.

Classe 69

MEUBLES A BON MARCHÉ ET MEUBLES DE LUXE

Médailles d'argent

H. R. Ives & Co, Montréal.
Samuel May & Co, Toronto.

Médailles de bronze

The Chs. Rogers, Sons & Co Ltd, Toronto.
J. B. Snider, Waterloo.

Mention honorable

The Preston Furniture Co Ltd, Preston.

Classe 72

CERAMIQUE

Médaille d'argent

Le Gouvernement du Canada.
EXPOSITION COLLECTIVE à laquelle ont concouru :

Milton Pressed Brick Co, Milton.
Ebenezer North, London.

Classe 73

CRISTAUX, VERRERIE

Médaille de bronze

The Diamond Glass Co Ltd, Montréal.

Classe 74

APPAREILS ET PROCÉDÉS DE CHAUFFAGE ET DE
LA VENTILATION

Médaille d'or

The McClary Manufacturing Co, London.

Médaille d'argent

Record Foundry & Machine Co, Montréal.

Médailles de bronze

Star Iron Co, Montréal.
G. Chapleau & Fils, Montréal.
Butterworth & Co, Ottawa.

Mention honorable

Montreal Gas Co, Montréal.

GROUPE 13

FILS, TISSUS, VÊTEMENTS

Classe 78

MATÉRIEL ET PROCÉDÉS DE BLANCHIMENT, DE
LA TEINTURE, DE L'IMPRESSION ET DE
L'APPRÊT DES MATIÈRES TEXTILES
A LEURS DIVERS ÉTATS

Médaille de bronze

Merchants Dyeing & Finishing Co, Toronto.

Classe 79

MATÉRIEL ET PROCÉDÉS DE LA COUTURE ET DE
LA FABRICATION DE L'HABILLEMENT

Médailles d'argent

The Duplessis Pegging & Sewing Machine
Co, St. Hyacinthe.
Louis Côté, St. Hyacinthe.

Médaille de bronze

J. B. Peyry, Montréal

Classe 80

FILS ET TISSUS DE COTON

Grand prix

The Montreal Cotton Co, Montréal.

Médaille d'or

The Dominion Cotton Mills Co Ltd, Mont-
réal.

Médaille d'argent

D. Morrice, Sons & Co, Montréal.

Médaille de bronze

The Yarmouth Duck & Yarn Co, Yarmouth.

Classe 82

FILS ET TISSUS DE LAINE

Médaille d'or

Paton Manufacturing Co, Sherbrooke.

Médaille d'argent

Rosamond Woolen Co, Aboué.

Médaille de bronze

S. T. Willett, Rechehen Woolen Mills,
Chambly Canton.

Classe 83

SOIES ET TISSUS DE SOIE

Médaille d'or

Corticelli Silk Co, St. John.

Classe 84

DENTELLES, GRODÉRIES ET PASSEMENTERIES

Médaille de bronze

EXPOSITION COLLECTIVE DE TRAVAUX DE
DAMES occupés ont contribué :

Mme Octave Gabard, Mlle Lauri Gabard,
Mlle Maggie L. Beaton, Mme Barry et
Mme Brenton.

INDUSTRIES DE LA CONFECTION ET DE LA
COUTURE POUR HOMMES, FEMMES
ET ENFANTS

Médailles d'argent

Boucher & Mercier, Montréal.
Hon. Arthur Paquet, Québec.

Classe 86

INDUSTRIES DIVERSES DE VÊTEMENT

Médailles d'or

The Balcer Glove Co, Trois-Rivières.
Hon. J. Arthur Paquet, Québec.
Wm A. Marsh, Québec.
The J. D. King Co Ltd, Toronto.

Médailles d'argent

Dominion Corset Manufacturing Co, Québec.
F. Galibert, Montréal.
The Slater Shoe Co Ltd, Montréal.
The Standard Shirt Co Ltd, Montréal.
Union Hat Works Co, St. John's.

Médaille de bronze

Dominion Umbrella Factory, Montréal.

GROUPE 14

INDUSTRIE CHIMIQUE

Classe 87

ARTS CHIMIQUES ET PHARMACIE

Médaille d'argent

Lyman Bros Co Ltd, Toronto.

Médailles de bronze

American Dressing Co, Montréal.
Canada Paint Co, Montréal.

Mention honorable

Neil McNimmon, Summerside, Ile du Prince
Edouard.

Classe 88

FABRICATION DU PAPIER

Grand prix

La Compagnie de Papier Rolland, St-Jérôme et Montréal.

Medailles d'or

Laurentide Pulp Co Ltd, Grand'Mère.
La Compagnie de Pulpe de Chicoutimi-Chicoutimi.

Classe 89

CUIRS ET PEAUX

Medaille d'or

C. Galibert & Fils, Montréal.

Medaille d'argent

Bickell & Wicket, Toronto.

Medaille de bronze

The Breithaupt Leather Co, Berlin.

Classe 90

PARFUMERIE

Medaille d'argent

Lyman, Sons & Co, Montréal.

Medaille de bronze

Alfred Savage & Fils, Montréal.

Mention honorable

Kattini Malouf Frères, Montréal.

Classe 91

MANUFACTURES DE TABAC ET D'ALLUMETTES
CHIMIQUES

Medaille d'or

Le Gouvernement du Canada.

EXPOSITION COLLECTIVE à laquelle ont contribué :

B. Houde & Co, Québec.
Jos. Tassé Cigar Co, Montréal.
The Star Canadian Tobacco Co.
Arthur Guay, Montmagny.

Hilda Cigar Factory.
Kelowna Shipping Union Co, Kelowna.
The St. Lawrence Tobacco Co, St-Laurent.

G. A. McGowan, Kingston.
Brener Bros, London.
King Bolt Cigar Co, London.
Sturton & Dyer, London.
Glmsted & Co, London.
National Cigar Co, Toronto.
Carpenter Schaefer & Co, Toronto.
Edmond N. Cusson, Montréal.

GROUPE 25

INDUSTRIES DIVERSES

Classe 92

PAPETERIE

Medailles d'or

La Cie de Papier Rolland, Montréal.
The Perfect Mucilage Bottle Co, Paris, Ontario.

Classe 93

COUPELLERIE

Medaille de bronze

The Bailey Cutlery Company of Brantford Ltd, Brantford.

Classe 95

JOAILLERIE ET BIJOUTERIE

Medaille de bronze

Ambrose Kent & Sons, Toronto.

Classe 98

BROSSERIE, MAROQUINERIE, TABLETTERIE
ET VANNERIE

Medaille d'argent

H. F. Coombs, St. John.

Classe 99

INDUSTRIE DU CAOUTCHOUC ET DE LA
GUTTA-PERCHA

Medaille d'or

Canadian Rubber Co, Montréal.

Medaille d'argent

H. Lamontagne & Co, Montréal.

Classe 100

BIMBELOTTERIE

Medailles de bronze

H. F. Coombs, St. John.
Hon. J. A. Pâquet, Québec.

GROUPE 16

ECONOMIE SOCIALE, HYGIENE,
ASSISTANCE PUBLIQUE

Classe 109

INSTITUTIONS DE PREVOYANCE

Medaille d'or

Ordre Indépendant des Forestiers, Toronto.

Medaille d'argent

P. N. Breton, collaborateur.

Classe 112

ASSISTANCE PUBLIQUE

Medailles d'or

Institution for the Deaf & Dumb of Ontario.
Institution for the Blind of Ontario, Brantford.

RÉCAPITULATION

Gnands prix.....	32
Medailles d'or.....	72
Medailles d'argent.....	92
Medailles de bronze.....	60
Mentions honorables.....	28
Total des récompenses accordées aux expo-ants canadiens.....	284

**Température et pression atmosphérique pour le mois de
octobre 1900**

Reléves par MM. Harrison & Cie, opticiens à Montréal, No 140
rue St-Pierre :

	Baromètre		Echelle Farenheit.	
	Minuit.	Midi.	Max.	Min.
Septembre				
28 — Vendredi.....	30.20	30.24	74	53
29 — Samedi.....	30.24	29.92	61	46
30 — Dimanche.....	pluie toute la journée.		58	32
Octobre.				
1 — Lundi.....	30.25	30.12	68	50
2 — Mardi.....	30.15	30.05	70	50
3 — Mercredi.....	30.22	30.20	71	58
4 — Jeudi.....	30.24	30.06	72	58
5 — Vendredi.....	29.95	29.90	74	49
6 — Samedi.....	30.11	30.12	63	47
7 — Dimanche.....	beau et chaud.		71	52
8 — Lundi.....	29.90	29.98	67	47
9 — Mardi.....	30.24	30.22	48	39
10 — Mercredi.....	30.27	30.12	50	36
11 — Jeudi.....	30.09	29.90	59	40
12 — Vendredi.....	29.90	30.90	66	50
13 — Samedi.....	30.03	30.04	66	48
14 — Dimanche.....	beau et chaud.		59	49
15 — Lundi.....	30.04	29.95	62	42
16 — Mardi.....	30.06	30.00	63	34

Le café désinfectant

Un moyen pratique et peu coûteux pour désinfecter une chambre de malade est, paraît-il, le suivant :

Placez dans une soucoupe une cuillerée de café en poudre fine ; ajoutez au milieu un morceau de camphre gros comme une amande et allumez celui-ci. La combustion simultanée de ces deux produits, café et camphre, répand une odeur pénétrante qui n'a rien de désagréable et rafraîchit au contraire l'atmosphère intérieure.